

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Vi-vus, madre, con meu amig' aqui > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 221 volte

Edizione diplomatica

image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr1_119.jpg&itok=xjwYdck8	Uiu(os) madre co(n) meu amiga qui Oie falar : e ouue(n) gra(n) prazer Por queo ui de cabo uos erger Lede tenho q(ue) mi faz d(eu)s be(n) hi Ca poys q(ue) sel ledο partiu daque(n) No(n) pode seer seno(n) por meu be(n)
image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/lmr2_120.jpg&itok=QrCNXjdX	Ergeusse ledο e rijo ia q(ue) O q(ue) muj gra(n) te(m)pa q(ue) el no(n) fez Mays poys ia esto passou esta uez Fiq(ue)ndeū leda se d(eu)s be(n) mi de Ca poys q(ue) sel. ledο partiu daque(n) El p(os) os se(us) olhos u(os) me(us) ento(n) Quando uistes q(ue)xiu(os) espediu. E Tornou cont(ra) uos lede rijo E porendey prazer no coraco(n) Ca poys q(ue) sel. ledο partiu daque(n) E peromeu da fala no(n) sey re(n) De quanteu ui madrey gra(n) prazer/e](n)[n

- letto 183 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Uiu(os) madre co(n) meu amiga qui Oie falar : e ouue(n) gra(n) prazer Por queo ui de cabo uos erger Lede tenho q(ue) mi faz d(eu)s be(n) hi Ca poys q(ue) sel ledο partiu daque(n) No(n) pode seer seno(n) por meu be(n)	Vi-vos, madre, con meu amig?aq^{ue}i oie falar, e ouv?én gran prazer porque o vi de cabo vós erger led?, e tenho que mi faz Deus ben hi, ca, poys que s?el ledο partiu d?aquen, non pode seer senon por meu ben.
	II
Ergeusse ledο e rijo ia q(ue) O q(ue) muj gra(n) te(m)pa q(ue) el no(n) fez Mays poys ia esto passou esta uez Fiqu?endeu leda se d(eu)s be(n) mi de Ca poys q(ue) sel. ledο partiu daque(n)	Ergeu-sse ledο e rijo ia-que, o que muj gran temp?á que el non fez; mays, poys ia esto passou esta vez, fiqu?end?eu leda, se Deus ben mi dê, ca, poys que s?el ledο partiu d?aquen,
	III
El p(os) os se(us) olhos u(os) me(us) ento(n) Quando uistes q(ue)x^{iu}(os) espediu. E Tornou cont(ra) uos lede rijo E porendey prazer no coraco(n) Ca poys q(ue) sel. ledο partiu daque(n)	El pôs os seus olhos, vós meus enton, quando vistes que xi vos espediu, e tornou contra vós led?e rijo, e por end?ey prazer no coracon, ca, poys que s?el ledο partiu d?aquen,
	IV
E peromeu da fala no(n) sey re(n) De quanteu ui madre^y gra(n) prazer/e](n)[n	E, pero m?eu da fala non sey ren, de quant?eu vi, madr?, ey gran prazer én.

- letto 230 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_586.jpg&itok=hrYhWoZ8



- letto 270 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-300>